

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 74 (2012)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Ueli Zweifel



## Travail en réseau

**Penser et agir en réseau n'est pas une idée nouvelle. Une telle attitude n'a peut-être jamais été aussi nécessaire qu'à notre époque où, de façon croissante, des questions et des objectifs aux multiples facettes exigent des aptitudes et des savoirs variés. L'ASETA est pleinement consciente de ce fait, à quelques jours de son assemblée générale. Là, il s'agira pour les délégués, les représentants des autorités et pour nos partenaires économiques de réaffirmer notre volonté de travailler ensemble à une agriculture ouverte au progrès.**

**De bons contacts réciproques existent avec Agroscope Reckenholz Tänikon (ART): le Forum pour la technique agricole offre une place à l'ASETA qui, de son côté, accueille des spécialistes ART dans ses nouvelles commissions. Robert Kaufmann, chef du département de recherche Economie et technologie agricoles d'Agroscope, est membre de la commission «Information» de l'ASETA. Sa toute récente élection à la présidence de l'Association européenne des ingénieurs agronomes (EurAgEng) lui permet d'être au cœur d'un important travail en réseau.**

**Par le biais de divers articles, ce numéro démontre combien le travail en réseau est aussi important dans la récolte du maïs d'ensilage.**

Le numéro d'octobre paraîtra le 4 octobre 2012

## Marché

- 4 Immatriculations, Nouveautés Reform  
5 Ensileuse: Elle prend long et livre court  
8 Cemos: La Lexion s'automatise  
12 Case IH Farmall: Le confort en majuscules



8

## Plate-forme

- 16 Récolte de la balle ? Des expériences positives  
20 Une plate-forme pour la culture biologique

## Impression

- 22 Le bétail mérite de voyager confortablement

## Management

- 24 Achat d'un tracteur: Critères de choix

## ASETA

- 27 Sections NE, VD  
28 Les quatre piliers de la section AG  
32 Cours de conduite G40  
33 Formation continue OACP  
34 Les tracteurs en service hors agriculture

## Passion

- 36 Motrac et Schiltron au Musée Suisse des Transports  
38 Les résultats de la Finale suisse  
40 Championnat suisse de labour



38

## En savoir plus

- 41 Prévenir vaut mieux que guérir

## Sécurité

- 44 Des transports agricoles sûrs et avec fair-play

## Rapport ART 751

- 47 Ensilages d'herbe dans les silos-couloirs en Suisse

## Impressum



**L'ensileuse portée, une image plutôt inhabituelle de nos jours** (Photo: Ueli Zweifel)